



Wetterstation · Weather Station · Station météo · Estación meteorológica ·

## VA Colour Thermo-Hygro Station

**DE** Bedienungsanleitung

**EN** Instruction manual

**FR** Mode d'emploi

**ES** Manual de instrucciones

**DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

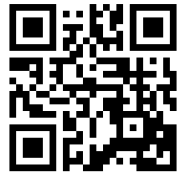
**EN** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

**FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

**NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

**ES** ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

**IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



[www.bresser.de/P9070700](http://www.bresser.de/P9070700)



**GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA**



[www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)

<b>Deutsch</b> .....	<b>4</b>
<b>English</b> .....	<b>15</b>
<b>Français</b> .....	<b>25</b>
<b>Español</b> .....	<b>36</b>

---

# Inhaltsverzeichnis

<b>1 Impressum .....</b>	<b>5</b>
<b>2 Gültigkeitshinweis .....</b>	<b>5</b>
<b>3 Eigenschaften .....</b>	<b>5</b>
<b>4 Zu dieser Anleitung .....</b>	<b>6</b>
<b>5 Teileübersicht und Lieferumfang .....</b>	<b>7</b>
<b>6 Displayanzeigen .....</b>	<b>8</b>
<b>7 Vor der Inbetriebnahme .....</b>	<b>9</b>
<b>8 Stromversorgung herstellen .....</b>	<b>9</b>
<b>9 Automatische Zeiteinstellung .....</b>	<b>10</b>
<b>10 Manuelle Zeiteinstellung .....</b>	<b>10</b>
<b>11 Weckrufeinstellung .....</b>	<b>10</b>
<b>12 Schlummerfunktion .....</b>	<b>11</b>
<b>13 Anzeigenwechsel .....</b>	<b>11</b>
<b>14 Wettervorhersage .....</b>	<b>11</b>
<b>15 Trendpfeile .....</b>	<b>12</b>
<b>16 Anschluss von Funksensoren .....</b>	<b>12</b>
<b>17 Helligkeit der Displayanzeige regulieren .....</b>	<b>12</b>
<b>18 Technische Daten .....</b>	<b>12</b>
<b>19 EG-Konformitätserklärung .....</b>	<b>13</b>
<b>20 UKCA-Konformitätserklärung .....</b>	<b>13</b>
<b>21 Entsorgung .....</b>	<b>13</b>

---

# 1 Impressum

Bresser GmbH  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Germany

<http://www.bresser.de>

Für etwaige Gewährleistungsansprüche oder Serviceanfragen verweisen wir auf die Informationen zu „Garantie“ und „Service“ in dieser Dokumentation. Wir bitten um Verständnis, dass direkt an die Hersteller-Anschrift gerichtete Anfragen oder Einsendungen nicht bearbeitet werden können.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

© 2021 Bresser GmbH

Alle Rechte vorbehalten.

Die Reproduktion dieser Dokumentation – auch auszugsweise – in irgendeiner Form (z.B. Fotokopie, Druck, etc.) sowie die Verwendung und Verbreitung mittels elektronischer Systeme (z.B. Bilddatei, Website, etc.) ohne eine vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers ist nicht gestattet.

Die in dieser Dokumentation verwendeten Bezeichnungen und Markennamen der jeweiligen Firmen sind im Allgemeinen in Deutschland, der Europäischen Union und/oder weiteren Ländern waren-, marken- und/oder patentrechtlich geschützt.

© National Geographic Partners LLC. All rights reserved.

NATIONAL GEOGRAPHIC and Yellow Border Design are trademarks of National Geographic Society, used under license.

Visit our website [www.nationalgeographic.com](http://www.nationalgeographic.com)

## 2 Gültigkeitshinweis

Diese Dokumentation ist gültig für die Produkte mit den nachfolgend aufgeführten Artikelnummern:  
9070700

**Anleitungsversion:** v032021a

**Bezeichnung dieser Anleitung:**

Manual\_9070700\_Thermo-Hygrostation-VA-Colour\_de-en-fr-es\_NATGEO\_v032021a

Informationen bei Serviceanfragen stets angeben.

## 3 Eigenschaften

- Farbiges Display mit grafischer Wettertrendsanzeige
- Anzeige der Außensensordaten von allen 3 Sensoren gleichzeitig
- Helligkeitseinstellung (hoch, niedrig, aus)
- Anzeige von Uhrzeit, Datum, Wochentag
- Uhrzeit per DCF-Funkübertragung
- Alarm mit Schlummerfunktion (Snooze)
- Außentemperatur (in °C oder °F)
- Innentemperatur (in °C oder °F)
- Relative Luftfeuchtigkeit (innen und außen) in %
- Trendpfeile für Luftfeuchtigkeit und Temperatur
- Max-/Min-Werte Speicherung
- 3 Thermo-/Hygro-Außensensoren anschließbar (3 Sensoren inkl.)

- 
- Zum Aufstellen und für die Wandmontage

## 4 Zu dieser Anleitung



### HINWEIS

**Diese Bedienungsanleitung ist als Teil des Gerätes zu betrachten!**

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

---

## 5 Teileübersicht und Lieferumfang

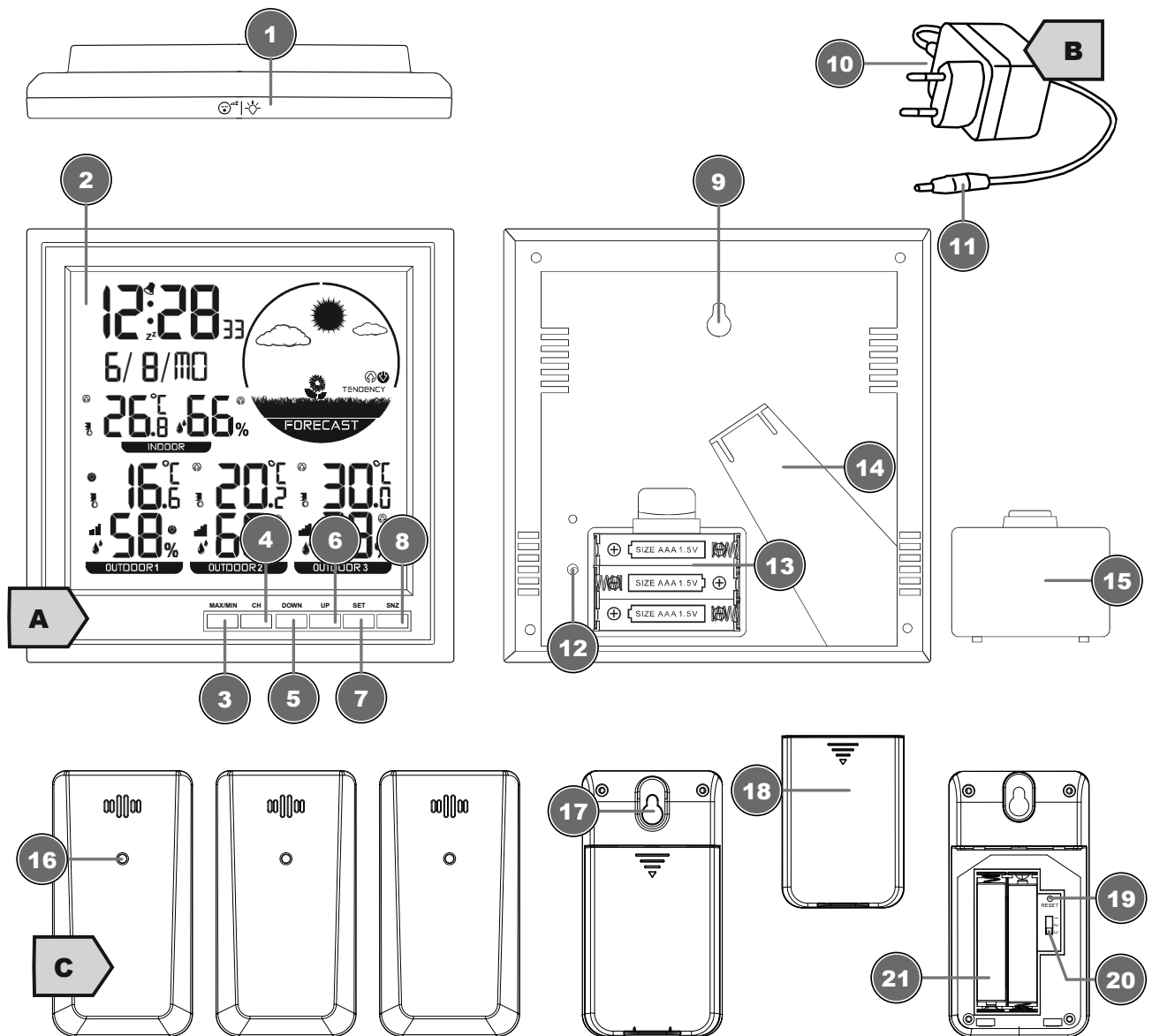


Abb. 1: Alle Teile der Basisstation (oben) und des Funksensors (unten)

1 SNOOZE/LIGHT-Taste (Schlummerfunktion / Displayhelligkeit einstellen)	2 Display
3 MAX/MIN-Taste	4 CHANNEL-Taste (Kanalwahl)
5 DOWN-Taste (Wert verringern)	6 UP-Taste (Wert erhöhen)
7 SET-Taste	8 SNZ-Taste
9 Vorrichtung für Wandmontage	10 DC-Netzadapter mit EU-Netzstecker
11 DC-Hohlstecker	12 DC-Anschlussbuchse für Hohlstecker
13 Batteriefach	14 Standfuß
15 Batteriefachabdeckung	16 Funktionsleuchte
17 Vorrichtung für Wandmontage	18 Batteriefachabdeckung
19 RESET-Knopf (alle Einstellungen zurücksetzen)	20 Schieberegler für die Kanalwahl
21 Batteriefach	

### Lieferumfang:

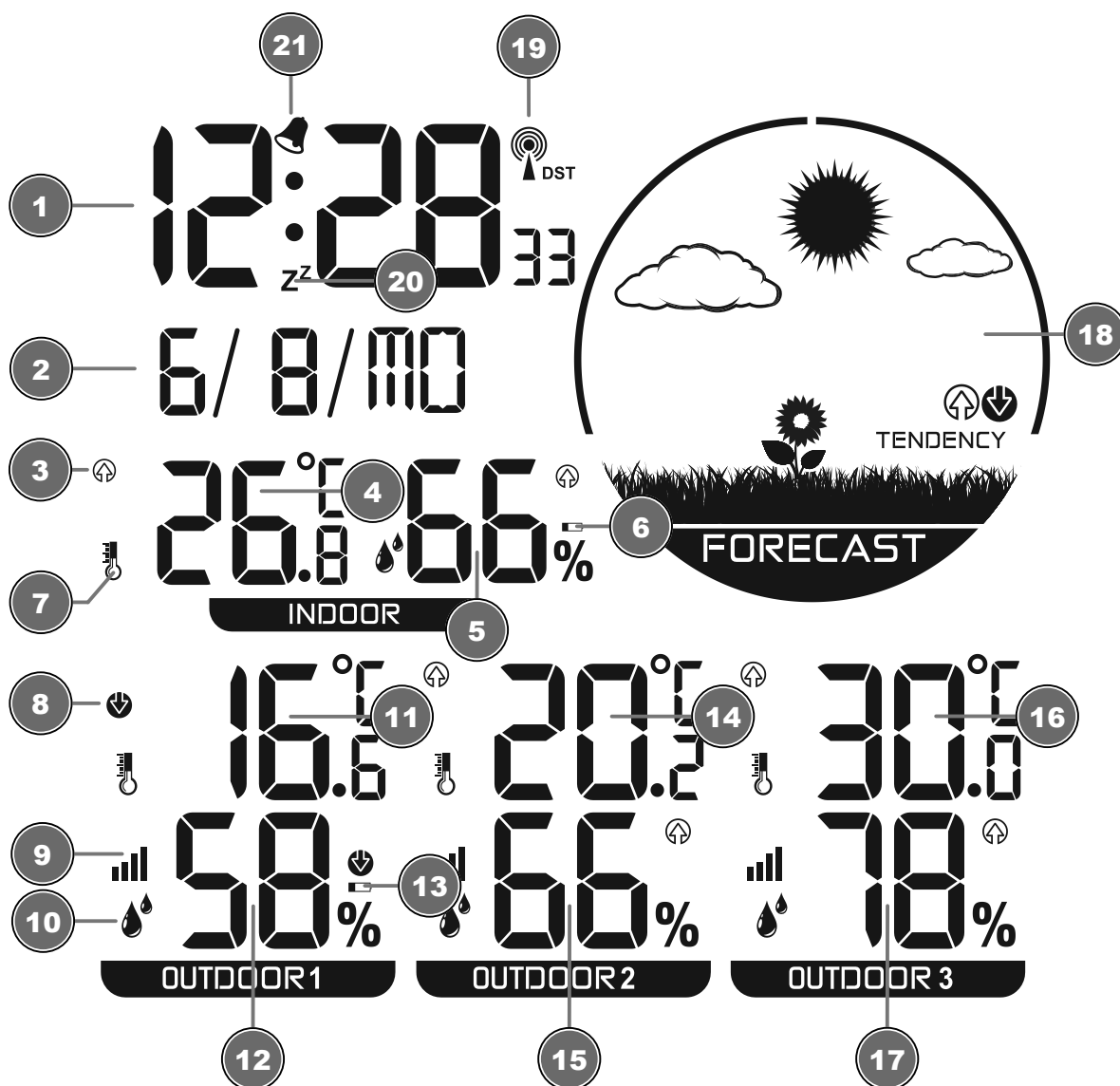
Wetterstation (A), Netzteil (B), Thermo-/Hygrosensor (C) (3 Stück)

Außerdem erforderlich (nicht im Lieferumfang enthalten):

Station: 3 Stck. Micro-Batterien (1.5V, Typ AAA)

Sensor: 2 Stck. Micro-Batterien (1.5V, Typ AAA) (6 Stck. insgesamt benötigt)

## 6 Displayanzeigen



1 Aktuelle Uhrzeit	2 Tag, Monat, Wochentag
3 Wettertrend-Pfeil nach oben	4 Innentemperatur (in °C oder °F)
5 Luftfeuchtigkeit innen (in %)	6 Batteriestandanzeige (Basisstation)
7 Symbol für die Temperatur	8 Wettertrend-Pfeil nach unten
9 Empfangssignalstärke Außensensor	10 Symbol für die Luftfeuchtigkeit
11 Außentemperatur (in °C oder °F) für Kanal 1	12 Luftfeuchtigkeit außen (in %) für Kanal 1



13 Batteriestandanzeige (Außensensor)	14 Außentemperatur (in °C oder °F) für Kanal 2
15 Luftfeuchtigkeit außen (in %) für Kanal 2	16 Außentemperatur (in °C oder °F) für Kanal 3
17 Luftfeuchtigkeit außen (in %) für Kanal 3	18 Grafik für die Wettervorhersage (12 Stunden)
19 Funksignalempfang	20 Alarmunterbrechung (Schlummern) aktiv
21 Alarm aktiv	

## 7 Vor der Inbetriebnahme



### HINWEIS

#### Vermeidung von Verbindungsstörungen!

Um Verbindungsstörungen zwischen den Geräten zu vermeiden, sind die folgenden Punkte bei der Inbetriebnahme zu beachten.

1. Basisgerät (Empfänger) und Sensor (Sender) so nah wie möglich nebeneinander stellen/legen.
2. Stromversorgung für das Basisgerät herstellen und warten bis die Innentemperatur angezeigt wird.
3. Stromversorgung für den Sensor herstellen.
4. Basisgerät und Sensor innerhalb des effektiven Übertragungsbereichs aufstellen/betreiben.
5. Sicherstellen, dass Basisgerät und Funksensor auf den gleichen Kanal eingestellt sind.

Bei einem Batteriewechsel stets die Batterien sowohl im Basisgerät als auch im Sensor entfernen und in richtiger Reihenfolge wieder neu einsetzen, damit die Funkverbindung erneut aufgebaut werden kann. Wird eines der beiden Geräte über einen Netzstromanschluss betrieben, so muss auch für dieses bei einem Batteriewechsel kurzzeitig die Stromverbindung getrennt werden. Werden z.B. nur die Batterien im Sensor ausgetauscht, kann das Signal anschließend gar nicht oder nicht mehr korrekt empfangen werden.

Beachten Sie, dass die tatsächliche Reichweite von den jeweils verwendeten Baumaterialien der Gebäude sowie der jeweiligen Position der Basiseinheit und des Außensensors abhängt. Durch externe Einflüsse (diverse Funksender und andere Störquellen) kann sich die mögliche Reichweite stark verringern. In solchen Fällen empfehlen wir, sowohl für das Basisgerät als auch den Außensensor andere Standorte zu suchen. Manchmal reicht schon ein Verschieben um wenige Zentimeter!

## 8 Stromversorgung herstellen

### Basisgerät

1. DC-Stecker in die Anschlussbuchse am Basisgerät stecken.
2. Netzstecker in die Steckdose stecken.
3. Das Gerät wird direkt mit Strom versorgt.
4. Warten bis die Innentemperatur auf dem Basisgerät angezeigt wird.

**HINWEIS! Für einen dauerhaften Betrieb wird die Stromversorgung über Netzstrom empfohlen. Alternativ ist auch ein Betrieb mittels Batterien möglich, um die Zeiteinstellung bei Stromausfall zu halten. Dazu folgendermaßen vorgehen:**

5. Batteriefachdeckel entfernen.
6. Batterien in das Batteriefach einsetzen. Dabei die korrekte Ausrichtung der Batteriepole (+/-) beachten.
7. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen.
8. Warten bis Innentemperatur auf dem Basisgerät angezeigt wird.

**HINWEIS! Beim Wechsel der Stromversorgungsart (Netzstrom oder Batterien) wird die Stromversorgung technisch bedingt kurzzeitig unterbrochen. Dabei gehen alle zuvor vorgenommenen Einstellungen verloren. Ausnahme: dauerhafter Batteriebetrieb.**

---

### **Funksensor**

9. Batteriefachdeckel entfernen.
10. Batterien in das Batteriefach einsetzen. Dabei die korrekte Ausrichtung der Batteriepole (+/-) beachten.
11. Kanal-Wahlschalter auf den gewünschten Kanal einstellen.

**HINWEIS! Diese Wetterstation kann mit einem oder mehreren Funksensoren betrieben werden. Jeder angeschlossene Funksensor muss auf einem anderen Kanal betrieben werden. Ist nur ein Funksensor angeschlossen, sollte dieser auf Kanal 1 betrieben werden.**

12. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen.

## 9 Automatische Zeiteinstellung

Nachdem die Stromversorgung hergestellt wurde, sucht das Gerät automatisch nach dem Funksignal. Es dauert etwa 3-8 Minuten bis dieser Prozess abgeschlossen ist.

Bei korrektem Empfang des Funksignals werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt und das Empfangssymbol wird angezeigt.

**HINWEIS! Während des Funksignalempfangs werden einige Funktionen/Tasten deaktiviert.**

Wird kein Funksignal empfangen, folgendermaßen vorgehen:

1. DOWN-Taste am Basisgerät ca. 3 Sekunden drücken, um den Empfang des Funksignals zu aktivieren. Der Empfang wird nun erneut initialisiert.
2. Wird weiterhin kein Funksignal empfangen, muss die Zeiteinstellung manuell vorgenommen werden.

## 10 Manuelle Zeiteinstellung

Um Uhrzeit/Datum manuell einzustellen, muss zunächst geprüft werden, ob das Radio Symbol im Display noch blinkt (der automatische Empfang des Zeitsignals ist dann noch aktiv). Sollte das Radio Symbol noch blinken, muss zuerst die DOWN-Taste ca. 3 Sekunden gedrückt werden, um den Empfang zu deaktivieren.

1. SET-Taste ca. 3 Sekunden drücken um in den Zeiteinstellungsmodus zu gelangen.
2. Die einzustellenden Ziffern blinken.
3. UP- oder DOWN-Taste drücken, um den Wert zu verändern.
4. SET-Taste drücken, um die Eingabe zu bestätigen und zur nächsten Einstellung zu wechseln.
5. Reihenfolge der Einstellungen: Zeitversatz (+/- 12 Std.) > Stunden > Minuten > Jahr > Monat > Tag > 12-/24-Stunden-Modus > Exit
6. SET-Taste abschließend drücken, um Einstellungen zu speichern und den Einstellungsmodus zu verlassen.

## 11 Weckrufeinstellung

### **Weckzeit einstellen**

1. Im normalen Anzeigemodus die SET-Taste drücken, um zur Weckzeitanzeige (AL) zu wechseln.
2. SET-Taste ca. 3 Sekunden drücken um in den Weckzeiteinstellmodus zu gelangen.
3. Die einzustellenden Ziffern blinken.
4. UP- oder DOWN-Taste drücken, um den Wert zu verändern.
5. SET-Taste drücken, um die Eingabe zu bestätigen und zur nächsten Einstellung zu wechseln.
6. Reihenfolge der Einstellungen: Stunden > Minuten
7. SET-Taste abschließend drücken, um die Einstellungen zu speichern und den Einstellmodus zu verlassen.

### **Weckruf aktivieren/deaktivieren**

8. Im normalen Anzeigemodus die SET-Taste drücken, um zur Weckzeitanzeige (AL) zu wechseln.
9. DOWN-Taste drücken, um den Weckruf zu aktivieren. Das Symbol  $\mathbb{A}$  wird auf dem Display angezeigt.
10. DOWN-Taste erneut drücken, um den Weckruf zu deaktivieren. Das Symbol  $\mathbb{A}$  wird nicht mehr auf dem Display angezeigt.

## 12 Schlummerfunktion

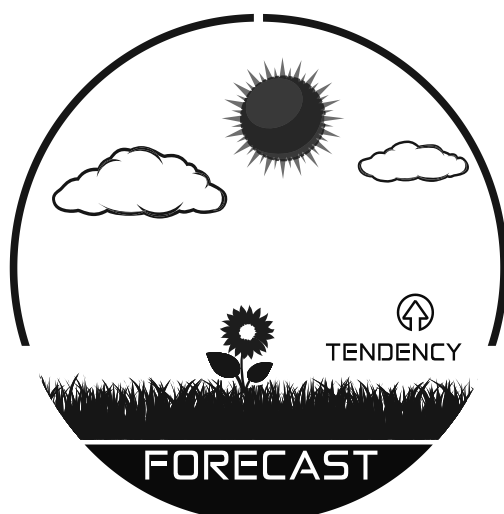
1. Beim Ertönen des Weckrufs die SNOOZE/LIGHT-Taste drücken, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Weckruf ertönt erneut nach 5 Minuten.
2. Beim Ertönen des Weckrufs eine beliebige andere Taste drücken, um den Weckruf bis zum erneuten Erreichen der eingestellten Weckzeit auszusetzen.
3. Wird keine Taste gedrückt, schaltet sich der Weckruf automatisch nach 2 Minuten ab.

## 13 Anzeigenwechsel

- Im normalen Anzeigemodus die SET-Taste drücken, um zwischen Uhrzeit und Alarm zu wechseln.
- Im normalen Anzeigemodus die UP-Taste drücken, um bei der Anzeige der Temperatur-Maßeinheit zwischen °C und °F zu wechseln.
- Im normalen Anzeigemodus die CHANNEL-Taste ca. 3 Sekunden drücken, um die Außensensordaten zu löschen und den Sensorempfang erneut zu initialisieren.
- Im normalen Anzeigemodus die Max/Min-Taste mehrmals drücken, um nacheinander die gespeicherten Höchstwerte (Max/Min) anzuzeigen.
- Während der Max oder Min Anzeige die Max/Min-Taste ca. 3 Sekunden drücken, um die gespeicherten Maximal Daten zu löschen. Täglich um 0:00 Uhr wird der Max/Min-Datensatz automatisch gelöscht.

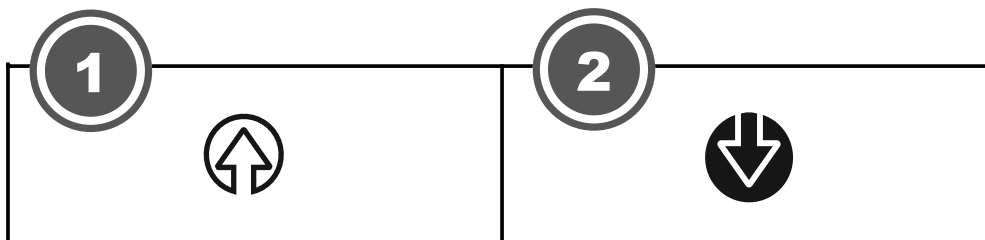
## 14 Wettervorhersage

Aus den gemessenen Werten wird ein Wettertrend für die nächsten 12-24 Stunden errechnet und folgendermaßen grafisch dargestellt:



---

## 15 Trendpfeile



1 steigend

2 fallend

Der Temperatur- und Luftfeuchtigkeits-Trendindikator zeigt die Trends der Wetterveränderung für die kommenden Minuten an. Die Pfeile zeigen einen steigenden oder fallenden Trend an.

## 16 Anschluss von Funksensoren

Die Wetterstation kann die Messwerte von bis zu 3 Funksensoren des gleichen Typs anzeigen. Dabei muss jeder Funksensor auf einen separaten Kanal eingestellt sein. Zur Kanaleinstellung folgendermaßen vorgehen:

1. Batteriefachabdeckung des Funksensors entfernen.
2. Kanalwahl-Schalter auf den gewünschten Kanal einstellen (CH1, CH2 oder CH3).
3. Batteriefachabdeckung wieder aufsetzen.
4. **HINWEIS! Jeder angeschlossene Funksensor muss auf einen anderen Kanal eingestellt werden. Ist nur ein Funksensor angeschlossen, sollte dieser auf CH1 eingestellt werden.**
5. CHANNEL-Taste ca. 3 Sekunden drücken, um die Werte zurückzusetzen und nach einem Funksensor (RF-Signal) zu suchen.

## 17 Helligkeit der Displayanzeige regulieren

1. Bei Batteriebetrieb die SNOOZE/LIGHT-Taste drücken, um das Display für etwa 7 Sekunden zu aktivieren.
2. Im Netzbetrieb (DC 5V) die SNOOZE/LIGHT-Taste mehrmals drücken, um die gewünschte Displayhelligkeit in Stufen einzustellen: schwach – hell – aus
3. **HINWEIS! Im Batteriebetrieb ist keine Regulierung der Displayhelligkeit möglich.**

## 18 Technische Daten

**Basisstation**

Stromversorgung	5V DC 150mA USB Netzstecker Backup: 3x AAA
Temperatur-Maßeinheit	°C / °F
Temperatur-Messbereich	von 0°C bis 50°C (von -32°F bis 122°F)
Luftfeuchtigkeits-Messbereich	RH 20% bis 99%
Zeitanzeige	HH:MM / Wochentag
Zeitformate	12 oder 24 Stunden
Kalenderanzeige	TT/MM
Zeitsignal	DCF
Maße	150 x 26 x 150 mm (B x H x T)
Gewicht (inkl. Batterien)	304 g

### Funksensor

Batterien	2x AAA, 1.5V
Maximale Anzahl der Sensoren	3
RF Übertragungsfrequenz	433 Mhz
RF Übertragungreichweite	30 m
Maximale Sendeleistung	< 10mW
Temperatur-Messbereich	von -40°C bis 70°C (von -40°F bis 158°F)
Luftfeuchtigkeits-Messbereich	RH 20% bis 99%
Maße	50 x 25 x 93 mm (B x H x T)
Gewicht (inkl. Batterien)	47 g

## 19 EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Bresser GmbH, dass der Funkanlagentyp mit Artikelnummer 9070700 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.bresser.de/download/9070700/CE/9070700\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9070700/CE/9070700_CE.pdf)

## 20 UKCA-Konfirmitätserklärung



Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Der vollständige Text der UKCA-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.bresser.de/download/9070700/UKCA/9070700\\_UKCA.pdf](http://www.bresser.de/download/9070700/UKCA/9070700_UKCA.pdf)

**Bresser UK Ltd.** • Suite 3G, Eden House, Enterprise Way, Edenbridge, Kent TN8 6Hf, Great Britain

## 21 Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet und können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, "Cd" steht für Cadmium, "Hg" steht für Quecksilber und "Pb" steht für Blei.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

---

# Table of contents

<b>1 Imprint</b> .....	<b>16</b>
<b>2 Validity note</b> .....	<b>16</b>
<b>3 Features</b> .....	<b>16</b>
<b>4 About this Instruction Manual</b> .....	<b>17</b>
<b>5 Parts overview and scope of delivery</b> .....	<b>17</b>
<b>6 Screen display</b> .....	<b>19</b>
<b>7 Before commissioning</b> .....	<b>20</b>
<b>8 Setting up power supply</b> .....	<b>20</b>
<b>9 Automatic time setting</b> .....	<b>21</b>
<b>10 Manual time setting</b> .....	<b>21</b>
<b>11 Alarm setting</b> .....	<b>21</b>
<b>12 Snooze function</b> .....	<b>21</b>
<b>13 Display change</b> .....	<b>22</b>
<b>14 Weather forecast</b> .....	<b>22</b>
<b>15 Trend arrow indicators</b> .....	<b>22</b>
<b>16 Connecting remote sensors</b> .....	<b>23</b>
<b>17 Display brightness regulation</b> .....	<b>23</b>
<b>18 Technical data</b> .....	<b>23</b>
<b>19 EC declaration of conformity</b> .....	<b>24</b>
<b>20 UKCA Declaration of Conformity</b> .....	<b>24</b>
<b>21 Disposal</b> .....	<b>24</b>

---

# 1 Imprint

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Germany

<http://www.bresser.de>

For any warranty claims or service enquiries, please refer to the information on "Warranty" and "Service" in this documentation. We apologize for any inconvenience caused by the fact that we cannot process enquiries or submissions sent directly to the manufacturer's address.

Errors and technical changes excepted.

© 2021 Bresser GmbH

All rights reserved.

The reproduction of this documentation - even in extracts - in any form (e.g. photocopy, print, etc.) as well as the use and distribution by means of electronic systems (e.g. image file, website, etc.) without the prior written permission of the manufacturer is prohibited.

The designations and brand names of the respective companies used in this documentation are generally protected by trade, trademark and/or patent law in Germany, the European Union and/or other countries.

© National Geographic Partners LLC. All rights reserved.

NATIONAL GEOGRAPHIC and Yellow Border Design are trademarks of National Geographic Society, used under license.

Visit our website: [www.nationalgeographic.com](http://www.nationalgeographic.com)

## 2 Validity note

This documentation is valid for the products with the following article numbers:

9070700

**Manual version:** v032021a

**Manual designation:**

Manual\_9070700\_Thermo-Hygrostation-VA-Colour\_de-en-fr-es\_NATGEO\_v032021a

Always provide information when requesting service.

## 3 Features

- Colour display with graphical weather trend indicator
- Display of the outdoor sensor data from all 3 sensors simultaneously
- Brightness setting (high, low, off)
- Display of time, date, weekday
- Time information via DCF radio transmission
- Alarm clock with snooze function
- Outdoor temperature (in °C or °F)
- Indoor temperature (in °C or °F)
- Relative humidity (indoor and outdoor) in %
- Trend arrows for humidity and temperature
- Max/min values storage
- 3 thermo/hygro outdoor sensors can be connected (3 sensor included)



- Table stand or wall mounting

## 4 About this Instruction Manual



### NOTICE

**These operating instructions are to be considered a component of the device.**

Read the safety instructions and the operating manual carefully before using this device.

Keep this instruction manual in a safe place for future reference. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

## 5 Parts overview and scope of delivery

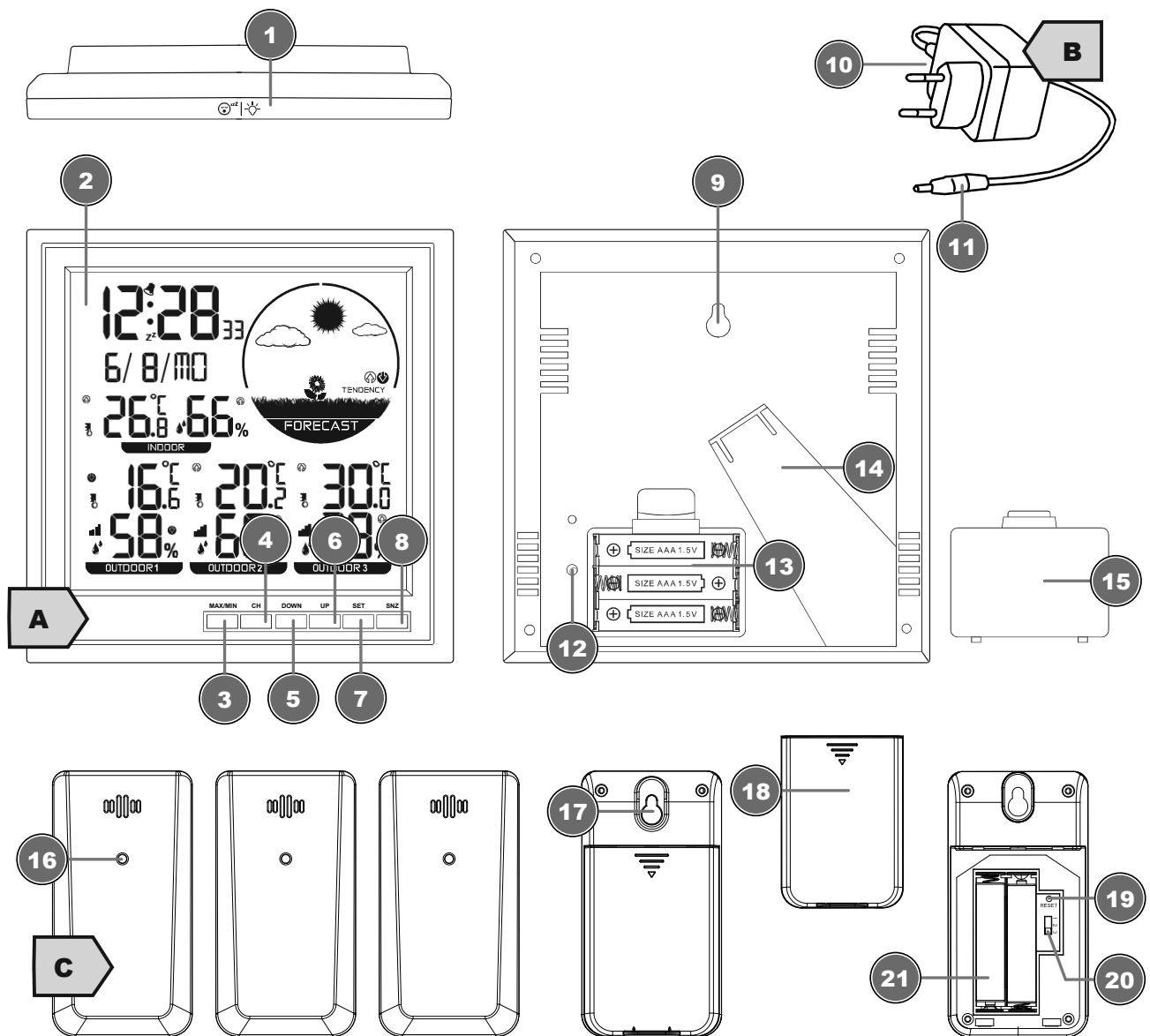


Illustration 1: All parts of base station (top) and wireless sensor (bottom)

1 SNOOZE/LIGHT button (set snooze function / display brightness)	2 Display
3 MAX / MIN button	4 CHANNEL button (channel selection)
5 DOWN button (decrease value)	6 UP button (increase value)
7 SET button	8 SNZ button (SNOOZE/LIGHT)
9 Wall mount fixture	10 DC power adapter with EU power plug
11 DC barrel connector	12 DC connection socket for barrel connector
13 Battery compartment	14 Stand
15 Battery compartment cover	16 Function indicator
17 Wall mount fixture	18 Battery compartment cover
19 RESET button (reset all settings)	20 Slide control for channel selection
21 Battery compartment	

**Scope of delivery:**

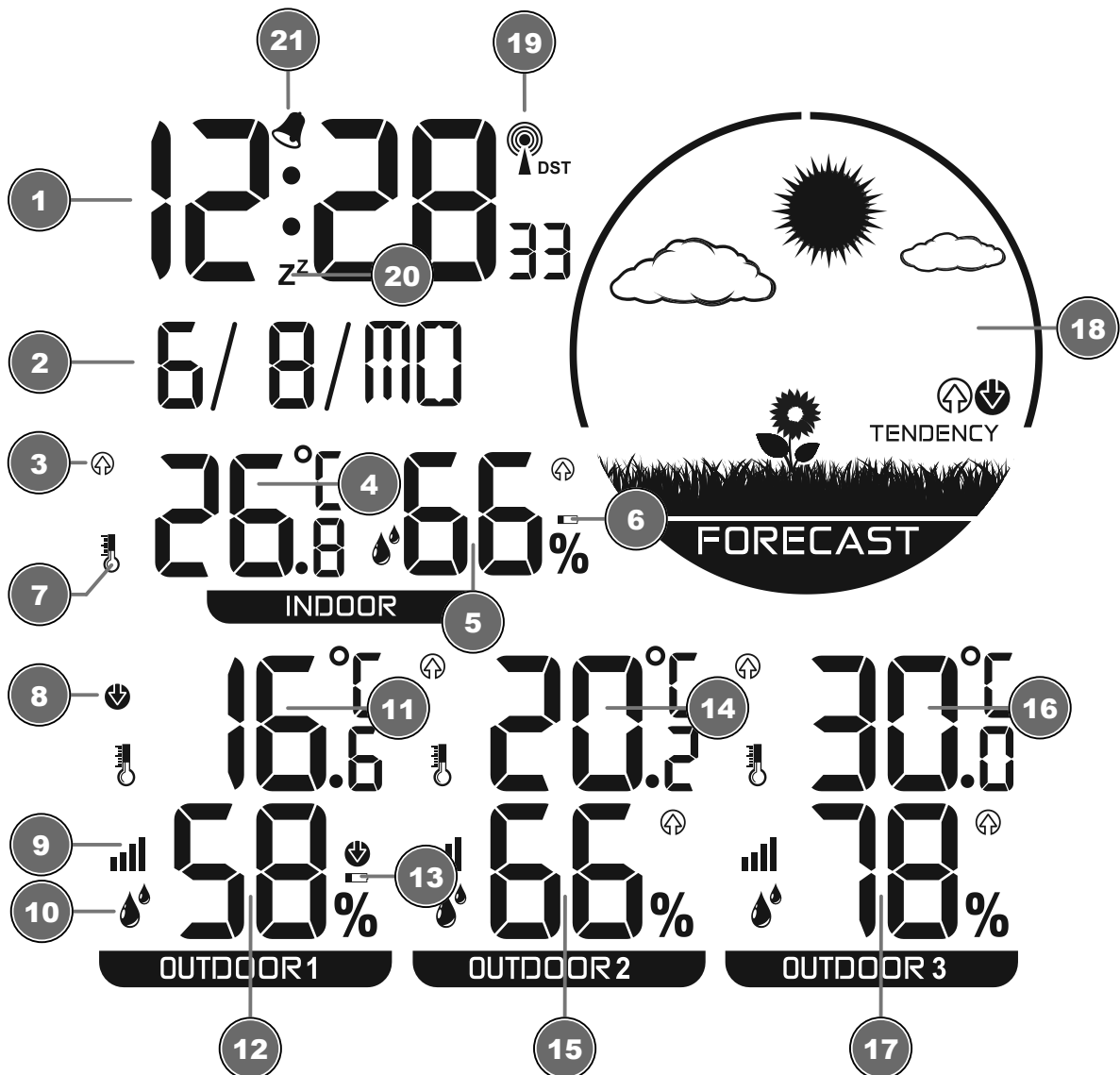
Weather station (A), power supply (B), thermo/hygro sensor (C) (3 pieces)

Also required (not included):

Station: 3 pcs. Micro batteries (1.5V, type AAA)

Sensor: 2 pcs. Micro batteries (1.5V, type AAA) (6 pcs. total required)

## 6 Screen display



1 Current time	2 Day, month, weekday
3 Weather trend arrow up	4 Indoor temperature (in °C or °F)
5 Indoor humidity (in %)	6 Battery level indicator (base station)
7 Symbol for the temperature	8 Weather trend arrow down
9 Signal strength for outdoor sensor	10 Humidity symbol
11 Outdoor temperature (in °C or °F) for channel 1	12 Outdoor humidity (in %) for channel 1
13 Battery level indicator (Outdoor sensor)	14 Outdoor temperature (in °C or °F) for channel 2
15 Outdoor humidity (in %) for channel 2	16 Outdoor temperature (in °C or °F) for channel 3
17 Outdoor humidity (in %) for channel 3	18 Graphic for weather forecast (12 hours)
19 Radio signal reception	20 Alarm interruption (snooze) activated
21 Alarm active	

---

## 7 Before commissioning



### NOTICE

#### Avoid connection faults!

In order to avoid connection problems between the devices, the following points must be observed during commissioning.

1. Place the base unit (receiver) and sensor (transmitter) as close together as possible.
2. Connect the power supply to the base unit and wait until the indoor temperature is displayed.
3. Establish power supply for the sensor.
4. Set up/operate the base unit and sensor within the effective transmission range.
5. Make sure that the base unit and the radio sensor are set to the same channel.

When changing the batteries, always remove the batteries in both the base unit and the sensor and reinsert them in the correct order so that the radio connection can be re-established. If one of the two devices is operated via a mains power connection, the power connection for this device must also be disconnected briefly when changing the battery. If, for example, only the batteries in the sensor are replaced, the signal cannot be received or can no longer be received correctly.

Note that the actual range depends on the building materials used in the building and the position of the base unit and outdoor sensor. External influences (various radio transmitters and other sources of interference) can greatly reduce the possible range. In such cases, we recommend finding other locations for both the base unit and the outdoor sensor. Sometimes a shift of just a few centimetres is enough!

## 8 Setting up power supply

### *Base device*

1. Insert the DC connector into the connection socket of the base station.
2. Insert the mains plug into the power outlet.
3. The device is energized directly.
4. Wait until the indoor temperature is displayed on the base station.

**NOTICE! For permanent operation, mains power supply is recommended. Alternatively a power supply with batteries is also possible, to keep the time setting in case of power failure. Proceed as follows:**

5. Remove the battery compartment cover.
6. Insert the batteries into the battery compartment. Ensure that the battery polarity (+/-) is correct.
7. Replace the battery compartment cover.
8. Wait until the indoor temperature is displayed on the base station.

**NOTICE! When switching from mains power supply to battery power supply or vice versa, the power supply is being disabled for a short moment for technical reasons. Exception: permanent battery operation.**

### *Remote sensor*

9. Remove the battery compartment cover.
10. Insert the batteries into the battery compartment. Ensure that the battery polarity (+/-) is correct.
11. Set the channel selector switch to the desired channel.

**NOTICE! This weather station can be operated with one or more remote sensors. Each remote sensor being connected must be operated on a different channel. If only one remote sensor is connected, it should be operated on channel 1.**

- 
12. Replace the battery compartment cover.

## 9 Automatic time setting

After the power is restored, the unit automatically searches for the radio signal. It takes approximately 3-8 minutes for this process to complete.

If the radio signal is received correctly, the date and time are set automatically and the reception symbol is displayed.

**NOTICE! Some functions/buttons are deactivated during radio signal reception.**

If no radio signal is received, proceed as follows:

1. Press the DOWN button on the base unit for approx. 3 seconds to activate reception of the radio signal. Reception is now initialized again.
2. If still no radio signal is received, the time must be set manually.

## 10 Manual time setting

To set the time/date manually, first check whether the radio symbol in the display is still flashing (automatic reception of the time signal is then still active). If the radio symbol is still flashing, press the DOWN button for 3 seconds to deactivate reception.

1. Press the SET button for approx. 3 seconds to enter the time setting mode.
2. Digits to be set are flashing.
3. Press UP or DOWN button to change the value.
4. Press the SET button to confirm and switch to the next setting.
5. Sequence of the settings: Time offset (+/- 12 hours) > hours > minutes > year > month > day > 12/24 hour mode > Exit
6. Finally, press the SET button to save the settings and exit settings mode.

## 11 Alarm setting

### Alarm time setting

1. In normal display mode, press SET button to switch to alarm time display (AL).
2. Press and hold SET button for approx. 3 seconds to enter alarm time setting mode.
3. Digits to be set are flashing.
4. Press UP or DOWN button to change the value.
5. Press SET button to confirm and continue to the next setting.
6. Settings order: hours > minutes
7. Finally press the SET button to save the settings and exit the setting mode.

### Enable/disable alarm

8. In normal display mode, press SET button to switch to alarm time display (AL).
9. Press DOWN button to enable the alarm. The  $\Delta$  symbol will be displayed.
10. Press DOWN button again to disable the alarm. The  $\Delta$  symbol will disappear from the display.

## 12 Snooze function

1. When the alarm sounds, press the SNOOZE/LIGHT button to activate the snooze function. The alarm sounds again after 5 minutes.
2. When the alarm sounds, press any other key to stop the alarm until the set alarm time is reached again.

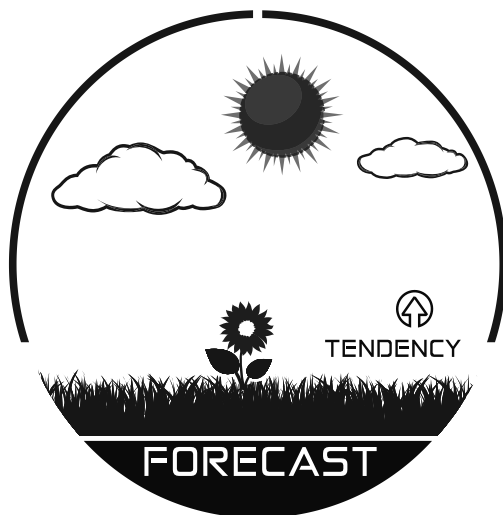
- If no key is pressed, the alarm is automatically switched off after 2 minutes.

## 13 Display change

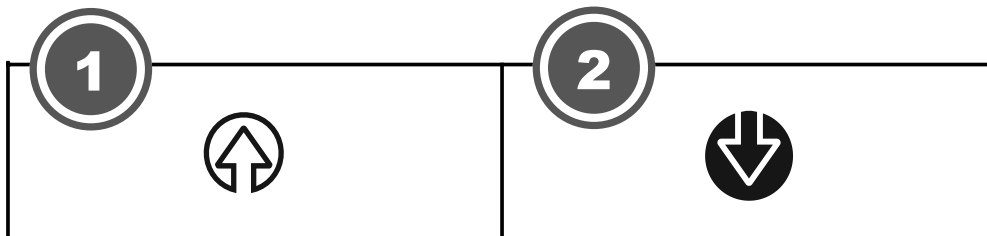
- In normal display mode, press the SET button to switch between time and alarm.
- In normal display mode, press the UP button to toggle between °C and °F when displaying the temperature unit.
- In normal display mode, press the CHANNEL button for about 3 seconds to clear the outdoor sensor data and reinitialize sensor reception.
- In normal display mode, press the Max/Min button several times to display the set Max/Min values one after another.
- During the Max/Min display, press the Max/Min button for about 3 seconds to clear the Max/Min data. Every day at 0:00 a.m. the max/min data record is automatically deleted.

## 14 Weather forecast

A weather trend for the next 12-24 hours is calculated from the measured values and displayed graphically as follows:



## 15 Trend arrow indicators



1 rising

2 falling

The temperature and humidity trend indicator shows the trends of weather change for the coming minutes. The arrows indicate a rising or falling trend.

---

## 16 Connecting remote sensors

The Weather Station can display the readings from up to 3 wireless sensors of the same type. Each radio sensor must be set to a separate channel. Proceed as follows to set the channel:

1. Remove the battery compartment cover of the wireless sensor.
2. Set the channel selection switch to the desired channel (CH1, CH2 or CH3).
3. Re-attach the battery compartment cover.
4. **NOTICE! Each connected wireless sensor must be set to a different channel. If only one wireless sensor is connected, it should be set to CH1.**
5. Press CHANNEL button for about 3 seconds to reset the values and search for a wireless sensor (RF signal).

## 17 Display brightness regulation

1. When using battery power, press the SNOOZE/LIGHT button to activate the display for about 7 seconds.
2. In mains operation (DC 5V), touch the SNOOZE/LIGHT touch surface several times to set the desired display brightness in steps: dim - bright - off
3. **NOTE! It is not possible to adjust the display brightness in battery operation.**

## 18 Technical data

### Base unit

Power supply	5V DC 150mA USB power plug Backup: 3x AAA
Temperature unit	°C/°F
Temperature measuring range	from 0°C to 50°C (from -32°F to 122°F)
Humidity measuring range	RH 20% to 99 %
Time display	HH:MM / weekday
Time format	12 or 24 hours
Calendar display	DD/MM
Time signal	DCF
Dimensions	150 x 26 x 150 mm (W x H x D)
Weight (incl. batteries)	304 g

### Wireless sensor

Batteries	2x AAA, 1.5V
Maximum number of sensors	3
RF transmission frequency	433 MHz
RF transmission range	30 m
Maximum RF power	< 10mW
Temperature measuring range	from -40°C to 70°C (from -40°F to 158°F)
Humidity measuring range	RH 20% to 99 %
Dimensions	50 x 25 x 93 mm (W x H x D)
Weight (incl. batteries)	47 g

## 19 EC declaration of conformity

Hereby Bresser GmbH declares that the radio equipment type with 9070700 complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EC declaration of conformity is available at the following Internet address [www.bresser.de/download/9070700/CE/9070700\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9070700/CE/9070700_CE.pdf)

## 20 UKCA Declaration of Conformity



Bresser GmbH has issued a "Declaration of Conformity" in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. The full text of the UKCA declaration of conformity is available at the following internet address: [www.bresser.de/download/9070700/UKCA/9070700\\_UKCA.pdf](http://www.bresser.de/download/9070700/UKCA/9070700_UKCA.pdf)

**Bresser UK Ltd.** • Suite 3G, Eden House, Enterprise Way, Edenbridge, Kent TN8 6Hf, Great Britain

## 21 Disposal



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!

According to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its transposition into national law, used electrical equipment must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner.



Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste. You are legally obliged to return used batteries and accumulators and can return the batteries after use either in our sales outlet or in the immediate vicinity (e.g. in the trade or in municipal collection points) free of charge.

Batteries and accumulators are marked with a crossed-out dustbin and the chemical symbol of the pollutant, "Cd" stands for cadmium, "Hg" stands for mercury and "Pb" stands for lead.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>



---

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Impressum</b>	<b>26</b>
<b>2</b>	<b>Note de validité</b>	<b>26</b>
<b>3</b>	<b>Caractéristiques</b>	<b>26</b>
<b>4</b>	<b>A propos de ce mode d'emploi</b>	<b>27</b>
<b>5</b>	<b>Vue d'ensemble des pièces et étendue de la livraison</b>	<b>28</b>
<b>6</b>	<b>Affichage à l'écran</b>	<b>29</b>
<b>7</b>	<b>Avant la mise en service</b>	<b>30</b>
<b>8</b>	<b>Installation de l'unité d'alimentation</b>	<b>30</b>
<b>9</b>	<b>Réglage automatique de l'heure</b>	<b>31</b>
<b>10</b>	<b>Réglage manuel de l'heure</b>	<b>31</b>
<b>11</b>	<b>Réglage de l'alarme</b>	<b>31</b>
<b>12</b>	<b>Fonction de répétition du réveil (snooze)</b>	<b>32</b>
<b>13</b>	<b>Changement d'affichage</b>	<b>32</b>
<b>14</b>	<b>Prévisions météorologiques</b>	<b>32</b>
<b>15</b>	<b>Indicateurs de flèche de tendance</b>	<b>33</b>
<b>16</b>	<b>Raccordement de capteurs sans fil</b>	<b>33</b>
<b>17</b>	<b>Régulation de la luminosité de l'écran</b>	<b>33</b>
<b>18</b>	<b>Données techniques</b>	<b>34</b>
<b>19</b>	<b>Déclaration de conformité CE</b>	<b>34</b>
<b>20</b>	<b>Élimination</b>	<b>34</b>

---

# 1 Impressum

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2

46414 Rhede

Germany

<http://www.bresser.de>

Pour toute demande de garantie ou de service, veuillez-vous référer aux informations sur la "Garantie" et le "Service" dans cette documentation. Nous vous prions de nous excuser pour tout inconvénient causé par le fait que nous ne pouvons pas traiter les demandes de renseignements ou les soumissions envoyées directement à l'adresse du fabricant.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

© 2021 Bresser GmbH

Tous droits réservés.

La reproduction de cette documentation - même partielle - sous quelque forme que ce soit (par ex. photocopie, impression, etc.) ainsi que l'utilisation et la diffusion au moyen de systèmes électroniques (par ex. fichier image, site Internet, etc.) sans l'autorisation écrite préalable du fabricant sont interdites.

Les désignations et les marques des sociétés respectives utilisées dans cette documentation sont généralement protégées par le droit commercial, le droit des marques et/ou le droit des brevets en Allemagne, dans l'Union européenne et/ou dans d'autres pays.

Visit our website [www.nationalgeographic.com](http://www.nationalgeographic.com)

© National Geographic Partners LLC. All rights reserved.

NATIONAL GEOGRAPHIC and Yellow Border Design are trademarks of National Geographic Society, used under license.

## 2 Note de validité

Cette documentation est valable pour les produits portant les numéros d'article suivants :

9070700

**Version du manuel :** v032021a

**Désignation du manuel :**

Manual\_9070700\_Thermo-Hygrostation-VA-Colour\_de-en-fr-es\_NATGEO\_v032021a

Toujours fournir des informations lors de la demande de service.

## 3 Caractéristiques

- Ecran couleur avec affichage graphique de la tendance météo
- Affichage des données des capteurs extérieurs des 3 capteurs simultanément
- Réglage de la luminosité (élevée, faible, éteinte)
- Affichage Heure, Date, Jour de la semaine
- Informations sur l'heure par transmission radio DCF
- Réveil avec fonction snooze
- Température extérieure (en ° C ou ° F)
- Température intérieure (en °C ou °F)
- Humidité relative (intérieure et extérieure) en %
- Flèches de tendance pour l'humidité et la température
- Mémorisation des valeurs Max/min
- 3 capteurs thermo/hygro extérieurs peuvent être connectés (3 capteurs inclus)

- 
- Support de table ou montage mural

## 4 A propos de ce mode d'emploi



### INFORMATION

**Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil.**

Lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Lorsque l'appareil est vendu ou donné à quelqu'un d'autre, le manuel d'utilisation doit être fourni au nouveau propriétaire/utilisateur du produit.

---

## 5 Vue d'ensemble des pièces et étendue de la livraison

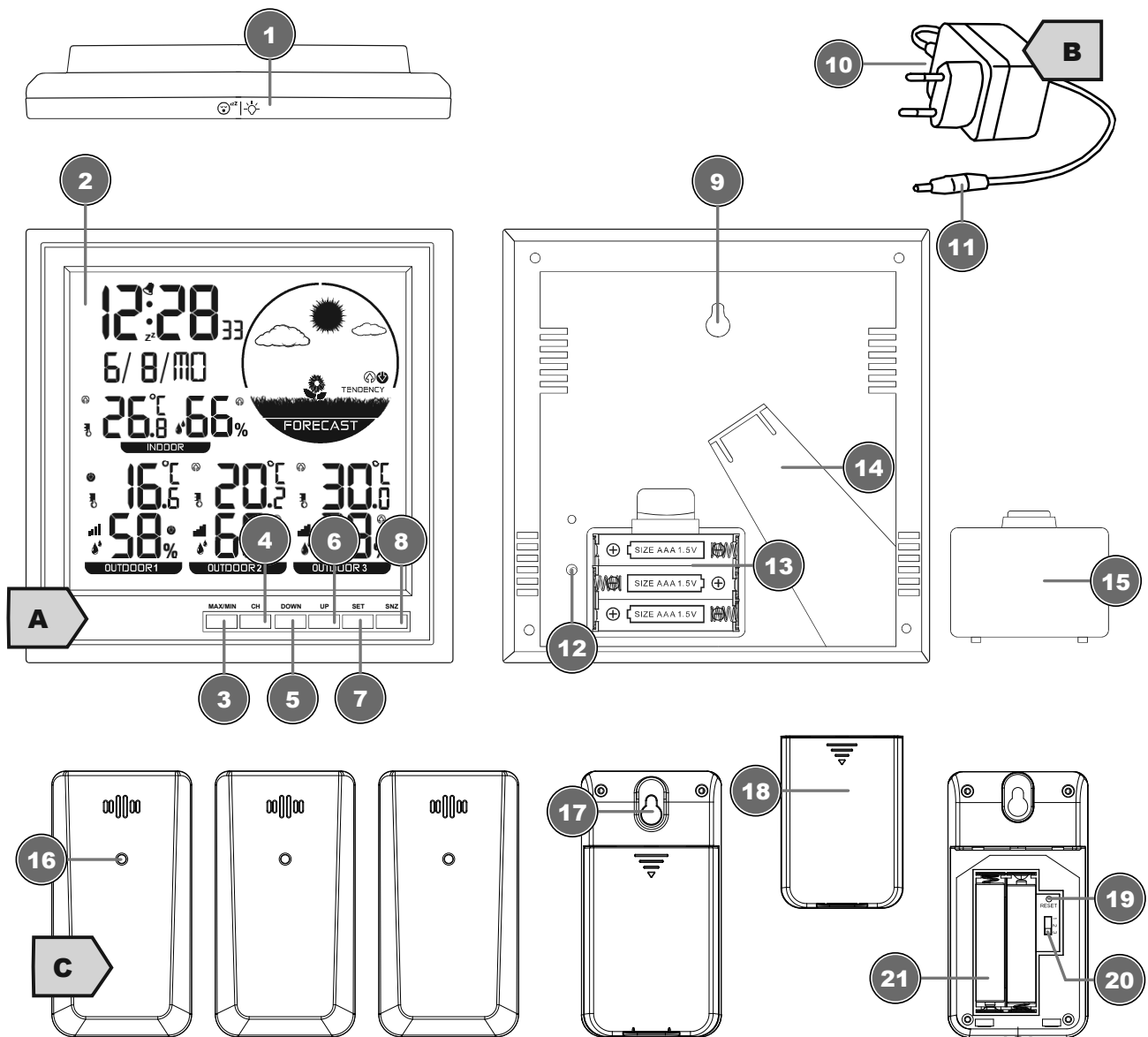


Fig. 1: Toutes les parties de la station de base (en haut) et des capteurs sans fil (en bas)

- |  |  |
|--|--|
| 1 Bouton SNOOZE/LIGHT (fonction de répétition / réglage de la luminosité de l'écran) | 2 Écran d'affichage                                    |
| 3 Bouton MAX / MIN   | 4 Bouton CHANNEL (sélection du canal)                  |
| 5 Bouton DOWN (diminuer la valeur)   | 6 Bouton UP (augmenter la valeur)                      |
| 7 Touche SET   | 8 Bouton SNZ (SNOOZE/LIGHT)                            |
| 9 Fixation murale  | 10 Adaptateur d'alimentation DC avec prise secteur EU. |
| 11 Connecteur de l'adaptateur DC   | 12 Prise de connexion DC adaptateur secteur            |
| 13 Compartiment à piles  | 14 Support de table                                    |
| 15 Couverture du compartiment des piles  | 16 Indicateur de fonctionnement                        |
| 17 Fixation murale   | 18 Couverture du compartiment des piles                |

19 Bouton RESET (réinitialiser tous les paramètres)

20 Curseur pour la sélection du canal

21 Compartiment des piles

### Contenu de la livraison :

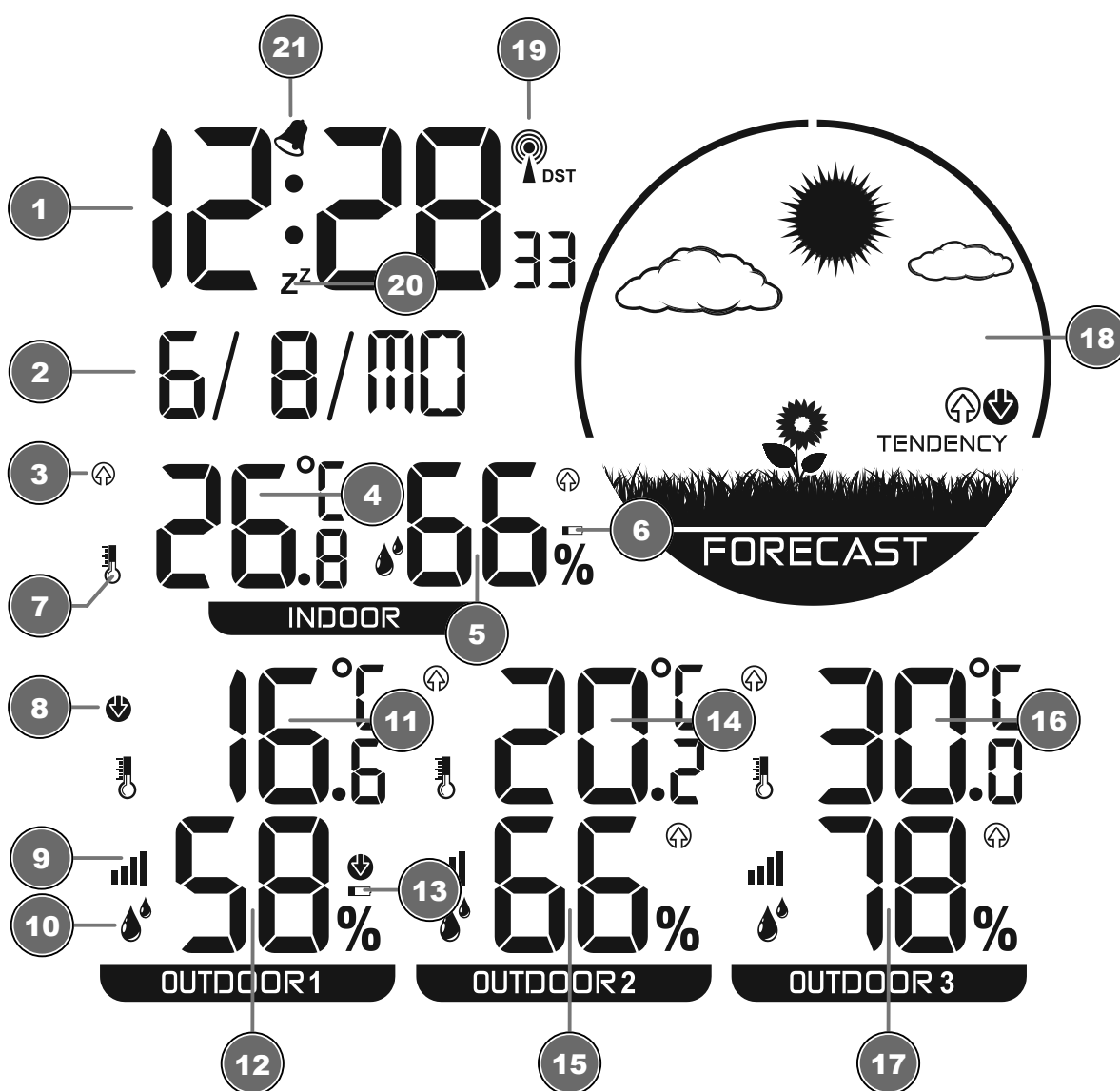
Station météo (A), alimentation électrique (B), capteur thermo/hygro (C) (3 pièces)

Également requis (non inclus) :

Station : 3 pcs. Piles (1,5V, type AAA)

Capteur : 2 pcs. Piles (1,5V, type AAA) (6 pcs. total requis)

## 6 Affichage à l'écran



1 Heure actuelle

2 Jour, mois, jour de la semaine

3 Tendence météo en hausse

5 Humidité intérieure

4 Température intérieure (en °C ou °F)

6 Indicateur de niveau de batterie (base)

11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18

7 Symbole de la température intérieure	8 Tendance météo en baisse
9 Puissance du signal du capteur extérieur	10 Symbole d'humidité extérieure
11 Température extérieure (en ° C ou ° F) pour le canal 1	12 Humidité extérieure (en %) pour le canal 1
13 Indicateur de niveau de batterie Sonde extérieure	14 Température extérieure (en ° C ou ° F) pour le canal 2
15 Humidité extérieure (en %) pour le canal 2	16 Température extérieure (en ° C ou ° F) pour le canal 3
17 Humidité extérieure (en %) pour le canal 3	18 Graphique pour les prévisions météorologiques (12 heures)
19 Réception des signaux radio	20 Interruption de l'alarme (snooze) activée
21 Alarme active	

## 7 Avant la mise en service



### INFORMATION

#### Évitez les erreurs de connexion !

Afin d'éviter les problèmes de connexion entre les appareils, les points suivants doivent être respectés lors de la mise en service.

1. Placez l'unité de base (récepteur) et le capteur (émetteur) aussi près que possible l'un de l'autre.
2. Installez l'alimentation électrique de la station de base et attendez que la température intérieure soit affichée.
3. Établir l'alimentation électrique du capteur.
4. Installer/exploiter l'unité de base et le capteur dans la portée de transmission effective.
5. Assurez-vous que l'unité de base et le capteur radio sont réglés sur le même canal.

Lorsque vous changez les piles, retirez toujours les piles de l'unité de base et du capteur et réinsérez-les dans le bon ordre pour que la connexion radio puisse être rétablie. Si l'un des deux appareils fonctionne par l'intermédiaire d'une connexion au secteur, la connexion au secteur de cet appareil doit également être brièvement débranchée lors du remplacement de la pile. Si, par exemple, seules les piles du capteur sont remplacées, le signal ne peut pas être reçu ou ne peut plus être reçu correctement.

Notez que la portée réelle dépend des matériaux de construction utilisés dans le bâtiment et de la position de l'unité de base et du capteur extérieur. Les influences extérieures (divers émetteurs radio et autres sources d'interférence) peuvent réduire considérablement la portée possible. Dans ce cas, nous recommandons de trouver d'autres emplacements pour l'unité de base et le capteur extérieur. Parfois, un déplacement de quelques centimètres suffit !

## 8 Installation de l'unité d'alimentation

### Base

1. Insérez le connecteur DC dans la prise de connexion de la base.
2. Insérez l'adaptateur d'alimentation dans la prise de courant du réseau.
3. L'appareil est directement sous tension.
4. Attendez que la température intérieure soit affichée sur la base.

**INFORMATION ! Pour un fonctionnement permanent, l'alimentation secteur est recommandée. Alternativement l'alimentation avec des piles est également possible, pour garder le réglage de l'heure en cas de panne de courant. Procédez comme suit :**

5. Retirez le couvercle du compartiment des piles.

6. Insérez les piles dans le compartiment des piles. Assurez-vous que la polarité de la batterie (+/-) est correcte.
7. Remplacez le couvercle du compartiment des piles.
8. Attendez que la température intérieure soit affichée sur la base.

**INFORMATION ! Lors de la commutation de l'alimentation secteur à l'alimentation de la batterie ou vice versa, l'alimentation est désactivée pendant un court instant pour des raisons techniques. Tous les réglages effectués précédemment seront perdus. Exception : permanente fonctionnement de la batterie.**

#### **Capteur extérieur**

9. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
10. Insérez les piles dans le compartiment des piles. Assurez-vous que la polarité de la batterie (+/-) est correcte.
11. Réglez le sélecteur de canal sur le canal souhaité.

**INFORMATION ! Cette station météo peut être utilisée avec un ou plusieurs capteurs à distance. Chaque émetteur connecté doit fonctionner sur un canal différent. Si un seul capteur extérieur est connecté, il doit être utilisé sur le canal 1.**

12. Remplacez le couvercle du compartiment des piles.

## 9 Réglage automatique de l'heure

Une fois l'alimentation établie, l'horloge recherche automatiquement le signal radio, ce qui prend environ 3 à 8 minutes pour terminer ce processus.

Si le signal radio est reçu correctement, la date et l'heure sont automatiquement réglées et l'icône du signal radio s'allume.

**INFORMATION ! Certaines fonctions/boutons sont désactivés pendant la réception du signal radio.**

Si aucun signal n'est reçu, suivez les étapes suivantes :

1. Appuyer pendant env. 3 secondes sur la touche DOWN de la base pour activer la réception du signal radio ("ON" s'affiche à l'écran), la réception est à nouveau initialisée.
2. Si l'appareil ne reçoit toujours pas le signal, l'heure doit être réglée manuellement.

## 10 Réglage manuel de l'heure

Pour régler l'heure/la date manuellement, vérifiez d'abord si le symbole radio à l'écran clignote toujours (la réception automatique du signal horaire est alors toujours active). Si le symbole de la radio clignote toujours : Maintenez 3 secondes appuyer la touche DOWN pour désactiver la réception.

1. Appuyez sur la touche SET pendant environ 3 secondes pour accéder au mode de réglage de l'heure.
2. Les chiffres à définir clignotent.
3. Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour changer la valeur.
4. Appuyez sur le bouton SET pour confirmer et passer au réglage suivant.
5. Séquence des réglages : Décalage horaire (+/- 12 heures) > heures > minutes > année > mois > jour > mode 12/24 heures > Sortie
6. Enfin, appuyez sur le bouton SET pour enregistrer les paramètres et quitter le mode de configuration.

## 11 Réglage de l'alarme

### **Réglage de l'heure de l'alarme**

- 
1. En mode d'affichage normal, appuyez sur le bouton SET pour passer à l'affichage de l'heure de l'alarme (AL).
  2. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton SET pendant environ 3 secondes pour entrer en mode de réglage de l'heure de l'alarme.
  3. Les chiffres à définir clignotent.
  4. Appuyez sur le bouton UP ou DOWN pour changer la valeur.
  5. Appuyez sur le bouton SET pour confirmer et passer au réglage suivant.
  6. Paramètres ordre : heures > minutes
  7. Enfin, appuyez sur le bouton SET pour enregistrer les paramètres et quitter le mode de configuration.

#### **Activer / désactiver l'alarme**

8. En mode d'affichage normal, appuyez sur le bouton SET pour passer à l'affichage de l'heure de l'alarme (AL).
9. Appuyez sur le bouton BAS pour activer l'alarme. Le symbole  $\Delta$  sera affiché.
10. Appuyez à nouveau sur le bouton BAS pour désactiver l'alarme. Le symbole  $\Delta$  disparaît de l'écran.

## 12 Fonction de répétition du réveil (snooze)

1. Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT pour activer la fonction Snooze. L'alarme retentit à nouveau après environ 5 minutes.
2. Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur n'importe quel autre bouton pour arrêter l'alarme jusqu'à ce que l'heure d'alarme réglée soit de nouveau atteinte.
3. Si aucune touche n'est enfoncée, l'alarme est automatiquement désactivée au bout de 2 minutes.

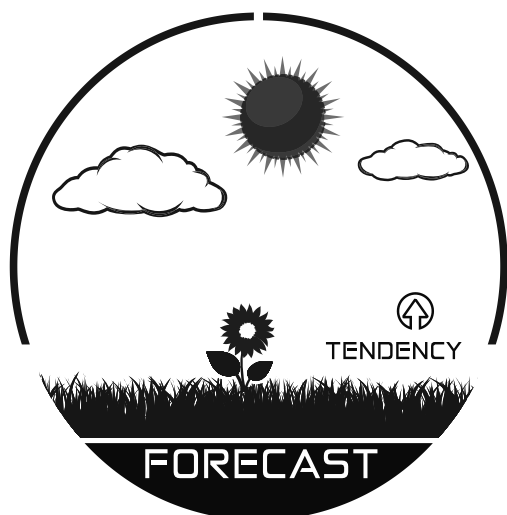
## 13 Changement d'affichage

- En mode d'affichage normal, appuyez sur la touche SET pour passer de l'heure et l'alarme.
- En mode d'affichage normal, appuyez sur la touche UP pour basculer entre °C et °F lorsque vous affichez l'unité de température.
- En mode d'affichage normal, appuyez sur le bouton CHANNEL pendant environ 3 secondes pour effacer les données du capteur extérieur et réinitialiser la réception du capteur.
- En mode d'affichage normal, appuyez plusieurs fois sur la touche Max/Min pour afficher les valeurs enregistrées les unes après les autres.
- Pendant l'affichage Max/Min, appuyez sur le bouton Max/Min pendant environ 3 secondes pour effacer les données Max/Min. Chaque jour à 0h00 du matin, l'enregistrement des données Max/Min est automatiquement effacé.

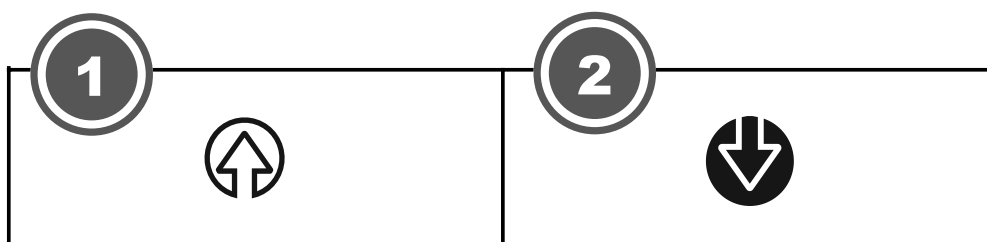
## 14 Prévisions météorologiques

Une tendance météorologique pour les 12-24 heures suivantes est calculée à partir des valeurs mesurées et affichée graphiquement comme suit :





## 15 Indicateurs de flèche de tendance



1 En hausse

2 Chute

L'indicateur de tendance de la température et de l'humidité montre les tendances de l'évolution du temps pour les prochaines minutes. Les flèches indiquent une tendance à la hausse ou à la baisse.

## 16 Raccordement de capteurs sans fil

La station météo peut afficher les relevés de 3 capteurs sans fil\* maximum du même type. Chaque capteur sans fils doit être réglé sur un canal distinct. Pour régler le canal, procédez comme suit :

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles du capteur thermo-hygro.
2. Réglez le sélecteur de canal sur le canal souhaité (CH1, CH2 ou CH3).
3. Remplacez le couvercle du compartiment à piles.
4. **INFORMATION ! Chaque capteur sans fil connecté doit être réglé sur un canal différent. Si un seul capteur sans fil est connecté, il doit être réglé sur CH1.**
5. Appuyez sur le bouton CHANNEL pendant environ 3 secondes pour réinitialiser les valeurs et rechercher un capteur sans fil (signal RF).

## 17 Régulation de la luminosité de l'écran

1. Lorsque vous utilisez des piles, appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT pour activer l'affichage pendant environ 7 secondes.

2. En fonctionnement sur secteur (DC 5V), touchez la surface tactile SNOOZE/LIGHT plusieurs fois pour régler la luminosité de l'écran souhaitée par paliers : faible - lumineux - éteint
3. **REMARQUE : il n'est pas possible de régler la luminosité de l'écran lors du fonctionnement sur batterie.**

## 18 Données techniques

### Unité de base

Source d'alimentation	Prise d'alimentation USB 5V DC 150mA Sauvegarde : 3x AAA
Unité de température	°C/°F
Plage de mesure de la température	de 0°C à 50°C (de -32°F à 122°F)
Plage de mesure de l'humidité	RH 20 % à 99 %
Affichage de l'heure	HH:MM / jour de la semaine
Format de l'heure	12 ou 24 heures
Affichage du calendrier	JJ/MM
Signal horaire	DCF
Dimensions	150 x 26 x 150 mm (L x H x P)
Poids (piles incluses)	304 gr

### Capteur sans fil

Piles	2x LR3 / AAA, 1.5V
Nombre maximum de capteurs	3
Fréquence de transmission RF	433 MHz
Portée de transmission RF	30 m
Puissance RF maximale	< 10mW
Plage de mesure de la température	de -40°C à 70°C (de -40°F à 158°F)
Plage de mesure de l'humidité	RH 20 % à 99 %
Dimensions	50 x 25 x 93 mm (L x H x P)
Poids (piles incluses)	47 gr

## 19 Déclaration de conformité CE

Par la présente, Bresser GmbH déclare que le type d'équipement portant le numéro d'article 9070700 : est conforme à la directive : 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : [www.bresser.de/download/9070700/CE/9070700\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9070700/CE/9070700_CE.pdf)

## 20 Élimination



Éliminez correctement les matériaux d'emballage, en fonction de leur type, comme le papier ou le carton. Contactez votre service local d'élimination des déchets ou l'autorité environnementale pour obtenir des informations sur l'élimination appropriée.



Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les équipements électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique.



Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Vous êtes légalement tenu de rapporter les piles et accumulateurs usagés et vous pouvez les rapporter gratuitement après utilisation, soit dans notre point de vente, soit à proximité immédiate (par exemple dans le commerce ou dans les points de collecte municipaux).

Les piles et les batteries rechargeables sont marquées du symbole d'une poubelle barrée et du symbole chimique du polluant. "Cd" signifie cadmium, "Hg" signifie mercure et "Pb" signifie plomb.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

---

# Índice de contenidos

<b>1</b>	<b>Aviso legal.....</b>	<b>37</b>
<b>2</b>	<b>Nota de validez .....</b>	<b>37</b>
<b>3</b>	<b>Características.....</b>	<b>37</b>
<b>4</b>	<b>Sobre este manual de instrucciones .....</b>	<b>38</b>
<b>5</b>	<b>Descripción de las partes .....</b>	<b>39</b>
<b>6</b>	<b>Pantalla.....</b>	<b>40</b>
<b>7</b>	<b>Antes de la puesta en marcha .....</b>	<b>41</b>
<b>8</b>	<b>Conexión al suministro eléctrico .....</b>	<b>41</b>
<b>9</b>	<b>Ajuste automático de hora .....</b>	<b>42</b>
<b>10</b>	<b>Ajuste manual de hora .....</b>	<b>42</b>
<b>11</b>	<b>Ajuste de la alarma.....</b>	<b>42</b>
<b>12</b>	<b>Función de repetición de la alarma .....</b>	<b>43</b>
<b>13</b>	<b>Visualizar modificación.....</b>	<b>43</b>
<b>14</b>	<b>Pronóstico del tiempo.....</b>	<b>43</b>
<b>15</b>	<b>Flechas indicadoras de tendencia .....</b>	<b>44</b>
<b>16</b>	<b>Conexión de sensores inalámbricos .....</b>	<b>44</b>
<b>17</b>	<b>Regulación de la luminosidad de la pantalla .....</b>	<b>44</b>
<b>18</b>	<b>Datos técnicos .....</b>	<b>44</b>
<b>19</b>	<b>Declaración de Conformidad CE.....</b>	<b>45</b>
<b>20</b>	<b>Reciclaje.....</b>	<b>45</b>

---

# 1 Aviso legal

Bresser GmbH  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Germany

<http://www.bresser.de>

Para cualquier reclamación de garantía o consulta de servicio, consulte la información sobre "Garantía" y "Servicio" en esta documentación. Le pedimos disculpas por las molestias causadas por el hecho de que no podamos tramitar las consultas o envíos enviados directamente a la dirección del fabricante.

Salvo errores y modificaciones técnicas.

© 2021 Bresser GmbH

Todos los derechos reservados.

Queda prohibida la reproducción de esta documentación -incluso en extractos- en cualquier forma (como fotocopias, impresiones, etc), así como el uso y la distribución por medio de sistemas electrónicos (como archivos de imagen, sitios web, etc) sin la autorización previa del fabricante por escrito.

Las denominaciones y marcas de las respectivas empresas utilizadas en esta documentación están generalmente protegidas por el derecho comercial, de marcas y/o de patentes en Alemania, en la Unión Europea y/o en otros países.

Visit our website [www.nationalgeographic.com](http://www.nationalgeographic.com)

© National Geographic Partners LLC. All rights reserved.

NATIONAL GEOGRAPHIC and Yellow Border Design are trademarks of National Geographic Society, used under license.

## 2 Nota de validez

Esta documentación es válida para los artículos con el siguiente código:

9070700

**Versión del manual:** v032021a

**Designación del manual:**

Manual\_9070700\_Thermo-Hygrostation-VA-Colour\_de-en-fr-es\_NATGEO\_v032021a

Proporcione siempre esta información cuando solicite ayuda.

## 3 Características

- Pantalla a color con indicador gráfico de tendencia meteorológica
- Visualización de los datos de los 3 sensores externos simultáneamente
- Ajuste de brillo (alto, bajo y apagado)
- Visualización de la hora, fecha y día de la semana
- Hora actualizada por señal de radio DCF
- Despertador con función de repetición
- Temperatura exterior (en °C o °F)
- Temperatura interior (en °C o °F)
- Humedad relativa interior y exterior (en %)
- Flechas de tendencia de la humedad y la temperatura
- Almacenamiento de valores máximos/mínimos
- Se pueden conectar 3 sensores externos de temperatura y humedad (3 sensores incluidos)

- 
- Soporte para mesa o pared

## 4 Sobre este manual de instrucciones



### ¡AVISO!

**El presente manual de instrucciones se debe considerar parte integrante del aparato.**

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas. Cuando el aparato se venda o se entregue a otra persona, el manual de instrucciones debe entregarse al nuevo propietario/usuario del producto.

---

## 5 Descripción de las partes

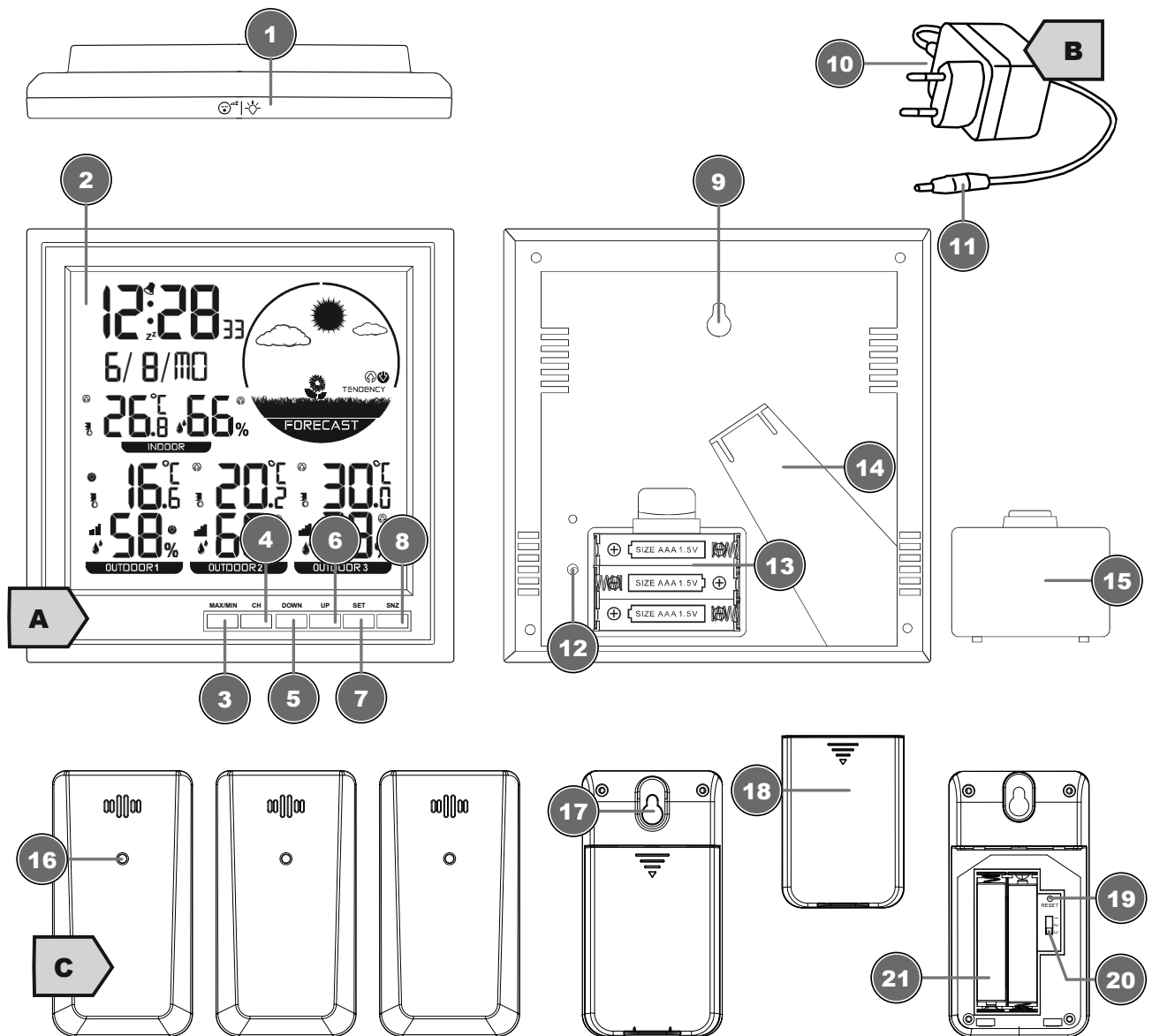


Fig. 1: Partes de la estación base (arriba) y del sensor inalámbrico (abajo)

1 Botón SNOOZE/LIGHT (función de repetición de la alarma y brillo de la pantalla)	2 Pantalla
3 Botón MAX/MIN	4 Botón CHANNEL (selección de canal)
5 Botón DOWN (disminuye el valor)	6 Botón UP (aumenta el valor)
7 Botón SET	8 Botón SNZ (SNOOZE/LIGHT)
9 Soporte para pared	10 Cargador CC para enchufe UE
11 Enchufe de alimentación eléctrica CC	12 Puerto para el enchufe de alimentación eléctrica CC
13 Compartimento para pilas	14 Soporte para mesa
15 Tapa del compartimento para pilas	16 Indicador de funcionamiento
17 Soporte para pared	18 Tapa del compartimento para pilas
19 Botón RESET (restablece todos los ajustes)	20 Interruptor para la selección del canal
21 Compartimento para pilas	

### Piezas incluidas:

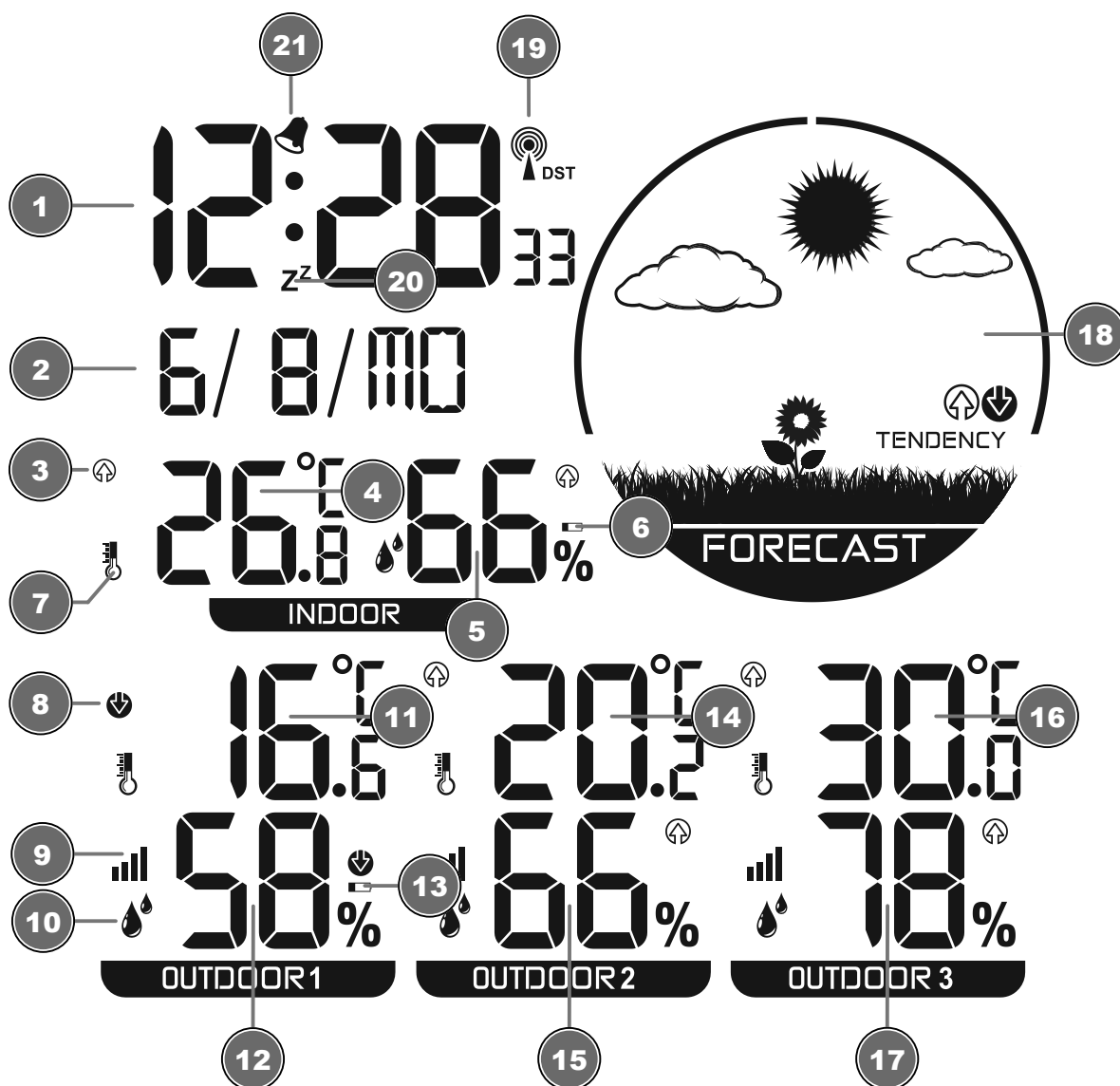
Estación meteorológica (A), fuente de alimentación (B) y termohigrosensor (C)

Se necesitan pilas (no incluidas):

3 pilas de 1,5V, tipo AAA, para la estación base

2 pilas de 1,5V, tipo AAA, para cada sensor (6 en total)

## 6 Pantalla



1 Hora actual	2 Día, mes, día de la semana
3 Flecha de tendencia del tiempo	4 Temperatura interior (en °C o °F)
5 Humedad interior (en %)	6 Indicador de nivel de batería (estación base)
7 Símbolo de la temperatura	8 Flecha de tendencia del tiempo
9 Intensidad de señal del sensor externo	10 Símbolo de humedad
11 Temperatura exterior (en °C o °F) en el canal 1	12 Humedad exterior (en %) en el canal 1



13 Indicador de nivel de batería (sensor externo)	14 Temperatura exterior (en °C o °F) en el canal 2
15 Humedad exterior (en %) en el canal 2	16 Temperatura exterior (en °C o °F) en el canal 3
17 Humedad exterior (en %) en el canal 3	18 Gráfico para el pronóstico del tiempo (12 horas)
19 Recepción de la señal de radio	20 Interrupción de la alarma (repetición) activada
21 Alarma activa	

## 7 Antes de la puesta en marcha



### ¡AVISO!

#### Evite los fallos de conexión

A fin de evitar problemas de conexión entre los dispositivos, deben observarse los siguientes puntos durante la puesta en marcha.

1. Coloque la unidad base (receptor) y el sensor (transmisor) lo más cerca posible.
2. Conecte la fuente de alimentación a la unidad de base y espere hasta que se muestre la temperatura interior.
3. Establezca una fuente de alimentación para el sensor.
4. Configure/use la unidad base y el sensor dentro del rango de transmisión efectivo.
5. Asegúrese de que la unidad base y el sensor de radio estén configurados en el mismo canal.

Cuando cambie las pilas, extraiga siempre las pilas de la unidad de base y del sensor y vuelva a colocarlas en el orden correcto para que se pueda restablecer la conexión de radio. Si uno de los dos aparatos funciona a través de una conexión a la red eléctrica, la conexión a la red de este aparato también debe desconectarse brevemente al cambiar las pilas. Si, por ejemplo, solo se cambian las pilas del sensor, la señal no se podrá recibir correctamente.

Tenga en cuenta que el alcance real depende de los materiales de construcción utilizados en el edificio y de la posición de la unidad base y del sensor exterior. Las influencias externas (diversos transmisores de radio y otras fuentes de interferencia) pueden reducir en gran medida el alcance posible. En tales casos, recomendamos encontrar otras ubicaciones tanto para la unidad base como para el sensor exterior. A veces solo hace falta moverlos unos pocos centímetros.

## 8 Conexión al suministro eléctrico

### Base

1. Introducir en conector de CC en la clavija de conexión de la base.
2. Introducir el enchufe de alimentación en una toma de corriente.
3. El aparato recibe corriente directamente.
4. Esperar hasta que en la base se indique la temperatura interior.

**¡AVISO! Se recomienda la alimentación a través de la red eléctrica para el uso continuo. Alternativamente, también es posible el uso con pilas para mantener el ajuste de la hora en caso de fallo de corriente. Proceder para ello del modo siguiente:**

5. Quitar la tapa del compartimento de las pilas.
6. Instalar las pilas en el compartimento de las pilas. Tener en cuenta la orientación correcta de los polos de las pilas (+/-).
7. Volver a poner la tapa del compartimento de las pilas.
8. Esperar hasta que en la base se indique la temperatura interior.

---

**¡AVISO! Si se cambia el tipo de alimentación (red eléctrica o pilas) se interrumpe brevemente la alimentación de corriente por razones técnicas. En ese caso, se pierden todos los ajustes realizados previamente. Excepción: funcionamiento permanente con pilas.**

#### **Sensor inalámbrico**

9. Quitar la tapa del compartimento de las pilas.
10. Instalar las pilas en el compartimento de las pilas. Tener en cuenta la orientación correcta de los polos de las pilas (+/-).
11. Ajustar el selector de canal al canal que se desee.

**¡AVISO! Esta estación meteorológica se puede utilizar con uno o varios sensores inalámbricos. Cada uno de los sensores inalámbricos conectados debe utilizarse en un canal diferente. Si solo está conectado un sensor inalámbrico, debería utilizarse en el canal 1.**

12. Volver a poner la tapa del compartimento de las pilas.

## 9 Ajuste automático de hora

Una vez establecida la alimentación, el aparato busca automáticamente la señal de radio. Este proceso tarda aproximadamente de 3 a 8 minutos en completarse.

Si la señal de radio se recibe correctamente, la fecha y la hora se ajustan automáticamente y aparece el símbolo de recepción.

**¡AVISO! Algunas funciones/botones se desactivan durante la recepción de la señal de radio.**

Si no se recibe ninguna señal, proceda de la siguiente manera:

1. Para activar la recepción de la señal de radio, pulse durante aprox. 3 segundos el botón DOWN de la unidad base. La recepción se inicializará de nuevo.
2. Si aún así no se recibe ninguna señal de radio, debe configurar la hora manualmente.

## 10 Ajuste manual de hora

Para configurar la hora/fecha manualmente, compruebe primero si el símbolo de radio de la pantalla sigue parpadeando (querrá decir que la recepción automática de la señal horaria sigue activa). Entonces pulse la tecla DOWN para desactivar la recepción.

1. Presione el botón SET durante aproximadamente 3 segundos para entrar en el modo de configuración de la hora.
2. Los dígitos a ajustar parpadean.
3. Pulse el botón UP o DOWN para cambiar el valor.
4. Pulse el botón SET para confirmar y cambiar al siguiente ajuste.
5. Secuencia de los ajustes: Huso horario (+/- 12 horas) > horas > minutos > año > mes > día > modo 12/24 horas > Salir
6. Por último, pulse el botón SET para guardar los ajustes y salir del modo de configuración.

## 11 Ajuste de la alarma

#### **Ajuste de la hora de alarma**

1. En el modo de visualización normal, pulse el botón SET para cambiar a la visualización de la hora de alarma (AL).
2. Pulse y mantenga pulsado el botón SET durante aproximadamente 3 segundos para cambiar al modo de ajuste de la hora.
3. Los dígitos a ajustar parpadean.
4. Pulse el botón UP o DOWN para cambiar el valor.
5. Pulse el botón SET para confirmar y continuar con el siguiente ajuste.

6. Orden de configuración: Horas > Minutos
7. Finalmente, pulse el botón SET para guardar los ajustes y salir del modo de ajuste.

#### **Activar/desactivar alarma**

8. En el modo de visualización normal, pulse el botón SET para cambiar a la visualización de la hora de alarma (AL).
9. Pulse el botón DOWN para activar la alarma. Aparecerá el símbolo.
10. Presione el botón DOWN de nuevo para desactivar la alarma. El símbolo desaparecerá de la pantalla.

## 12 Función de repetición de la alarma

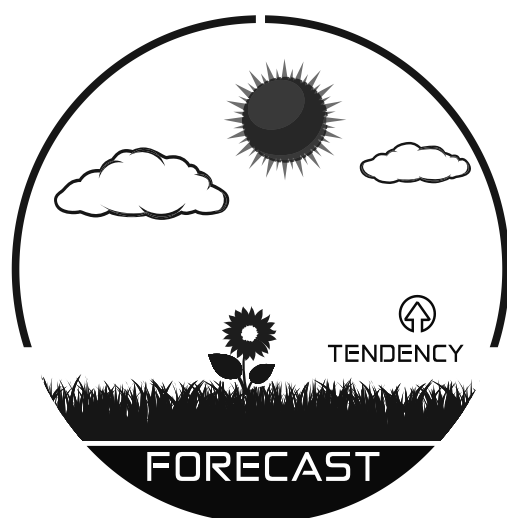
1. Cuando suene la alarma, pulse el botón SNOOZE/LIGHT para activar la función de repetición. La alarma volverá a sonar en 5 minutos.
2. Cuando suene la alarma, pulse cualquier otro botón para pararla hasta que llegue de nuevo la hora de alarma establecida al día siguiente.
3. Si no pulsa ninguna tecla, la alarma se apaga automáticamente a los 2 minutos.

## 13 Visualizar modificación

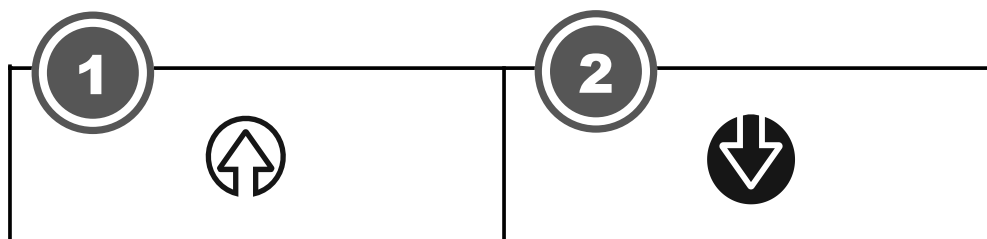
- En el modo de visualización normal, presione el botón SET para cambiar entre la hora y la fecha.
- En el modo de visualización normal, pulse el botón UP para cambiar entre °C y °F la visualización de la unidad de temperatura.
- En el modo de visualización normal, presione el botón CHANNEL durante unos 3 segundos para borrar los datos del sensor externo y reiniciar la recepción de señal del sensor.
- En el modo de visualización normal, pulse el botón MAX/MIN varias veces para visualizar los valores Max/Min guardados uno tras otro.
- Durante la visualización de los valores Max/Min, pulse el botón MAX/MIN durante unos 3 segundos para borrar los valores Max/Min. Se borran automáticamente todos los días a las 0:00 AM.

## 14 Pronóstico del tiempo

A partir de los valores medidos se calcula una tendencia del tiempo para las próximas 12-24 horas y se muestra gráficamente de la siguiente manera:



## 15 Flechas indicadoras de tendencia



1 Ascendente

2 Descendente

El indicador de tendencia de la temperatura y la humedad muestra las tendencias del tiempo para los próximos minutos. Las flechas indican una tendencia ascendente o descendente.

## 16 Conexión de sensores inalámbricos

La estación meteorológica puede mostrar datos de hasta 3 sensores inalámbricos\*. Cada sensor debe ponerse en un canal diferente. Proceda de la siguiente manera para configurar el canal:

1. Retire la tapa del compartimento para pilas del termohigrosensor.
2. Ponga el interruptor de selección de canal en el canal deseado (CH1, CH2 o CH3).
3. Retire la tapa del compartimento para pilas.
4. **¡AVISO! Cada sensor inalámbrico conectado debe ponerse en un canal diferente. Si solo se conecta un sensor inalámbrico, se debe seleccionar el CH1.**
5. Presione el botón CHANNEL durante unos 3 segundos para borrar los valores y buscar otro sensor inalámbrico.

## 17 Regulación de la luminosidad de la pantalla

1. Cuando funcione a pilas (5V CC), presione el botón SNOOZE/LIGHT para activar la pantalla durante unos 7 segundos.
2. Cuando funcione enchufada a la luz, pulse la tecla SNOOZE/LIGHT varias veces para configurar brillo deseado de la pantalla de tenue a brillante o apagado.
3. **NOTA: No es posible ajustar el brillo de la pantalla cuando funcione a pilas**

## 18 Datos técnicos

### Estación base

Suministro de energía	Enchufe de alimentación USB 5V DC 150mA y 3 pilas de respaldo AAA
Unidad de temperatura	°C/°F
Rango de medición de la temperatura	de 0°C a 50°C (de -32°F a 122°F)
Rango de medición de la humedad	HR 20% a 99
Visualización de la hora	HH:MM / día de la semana
Formato de la hora	12 o 24 horas
Visualización del calendario	DD/MM
Señal horaria	DCF
Dimensiones	150 x 26 x 150 mm (An x Al x Pr)
Peso (incluye pilas)	304 g

## Sensor inalámbrico

Pilas	2 de 1,5V, tipo AAA
Número máximo de sensores	3
Frecuencia de transmisión RF	433 MHz
Rango de transmisión de la señal RF	30 m
Máxima potencia de la señal RF	< 10mW
Rango de medición de la temperatura	de -40°C a 70°C (de -40°F a 158°F)
Rango de medición de la humedad	HR 20% a 99
Dimensiones	50 x 25 x 93 mm (An x Al x Pr)
Peso (incluye pilas)	47 g

## 19 Declaración de Conformidad CE

Por la presente, Bresser GmbH declara que el tipo de equipo de radio con 9070700 cumple con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet [www.bresser.de/download/9070700/CE/9070700\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9070700/CE/9070700_CE.pdf)

## 20 Reciclaje



Deshágase de los materiales del embalaje separándolos por tipos. Póngase en contacto con su punto limpio más cercano o la autoridad local competente para saber el procedimiento a seguir si tiene dudas.



No se deshaga de los dispositivos electrónicos tirándolos a la basura doméstica.

De conformidad la Directiva 2012/19/UE, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Directiva RAEE2), incorporada a la normativa nacional mediante el Real Decreto 110/2015, de 20 de febrero, el equipo eléctrico usado debe recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.



Las pilas no deben tirarse a la basura doméstica. Está obligado por ley a reciclar las pilas y baterías usados. Puede depositarlos después de su uso en el punto limpio más cercano de forma gratuita.

Las pilas y baterías están marcados con un símbolo de cubo de basura tachado y el símbolo químico del contaminante. "Cd" significa cadmio, "Hg" significa mercurio y "Pb" significa plomo.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>





**DE AT CH BE**

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)  
Telefon\*: +49 28 72 80 74 210

**BRESSER GmbH**

Kundenservice  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Deutschland

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

**GB IE**

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: [service@bresseruk.com](mailto:service@bresseruk.com)  
Telephone\*: +44 1342 837 098

**BRESSER UK Ltd.**

Suite 3G, Eden House  
Enterprise Way  
Edenbridge, Kent TN8 6HF  
United Kingdom

\*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

## Contact

---

**Bresser GmbH**  
Gutenbergstraße 2  
46414 Rhede · Germany  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

     @BresserEurope

**FR BE**

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: [sav@bresser.fr](mailto:sav@bresser.fr)  
Téléphone\*: 00 800 6343 7000

**BRESSER France SARL**

Pôle d'Activités de Nicopolis  
314 Avenue des Chênes Verts  
83170 Brignoles  
France

\*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

**NL BE**

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: [info@bresserbenelux.nl](mailto:info@bresserbenelux.nl)  
Telefoon\*: +31 528 23 24 76

**BRESSER Benelux**

Smirnoffstraat 8  
7903 AX Hoogeveen  
The Netherlands

\*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

**ES IT PT**

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: [servicio.iberia@bresser-iberia.es](mailto:servicio.iberia@bresser-iberia.es)  
Teléfono\*: +34 91 67972 69

**BRESSER Iberia SLU**

c/Valdemorillo,1 Nave B  
P.I. Ventorro del Cano  
28925 Alcorcón Madrid  
España

\*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..